



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

*Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci*

**2013/0303(COD)**

13.2.2014

## **NÁVRH STANOVISKA**

Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci

pre Výbor pre dopravu a cestovný ruch

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 718/1999 o pláne kapacity flotily Spoločenstva na podporu vnútrozemskej vodnej dopravy (COM(2013)0621 – C7-0265/2013– 2013/0303(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Jutta Steinruck

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

V záujme zníženia tonáže a modernizácie lodnej flotily vnútrozemskej vodnej dopravy EÚ sa musia prijať ďalšie opatrenia, ktoré prispejú k zlepšeniu pracovných podmienok posádky, a najmä k podpore pri odchode z vnútrozemskej vodnej dopravy.

Spravodajkyňa víta návrh úpravy smernice, pokiaľ ide o čerpanie 35 miliónov EUR uložených v rezervnom fonde. Na zlepšenie sociálnej a finančnej situácie odchádzajúcich členov posádky je nutné rozšíriť možnosti čerpania jednoznačne aj na platených členov posádky.

K modernizácii vnútrozemskej lodnej flotily patrí na jednej strane technická modernizácia a na druhej strane kvalifikované posádky, ktoré lode prevádzkujú a pracujú na nich a disponujú znalosťami najmodernejších technológií. Spravodajkyňa preto navrhuje, aby sa jednoznačnejšie formulovali všetky zamestnanecké vzťahy spojené s vnútrozemskou vodnou dopravou, pokiaľ ide o sociálnu a profesijnú situáciu zamestnancov.

Aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie pre všetky zúčastnené subjekty, je dôležité umožniť predčasný odchod do dôchodku nielen prevádzkovateľom z odvetvia vnútrozemskej vodnej dopravy, ale aj členom posádky.

V oblasti vnútrozemskej vodnej dopravy dôjde v blízkej budúcnosti k viacerým povinným modernizačným opatreniam týkajúcim sa bezpečnosti a ekologického aspektu lodí. Aby tieto opatrenia neboli len technického charakteru, ale najmä aby sa na nové výzvy pripravili aj členovia posádky, spravodajkyňa navrhuje rozšíriť odborné kvalifikácie aj o túto oblasť.

Pri všetkých plánovaných opatreniach sa musia sprostredkovať aj s nimi súvisiace informácie s cieľom zabezpečiť, aby sa o týchto možnostiach dozvedelo čo najviac podnikov a členov posádok a mohlo ich využiť.

Ďalej treba zabezpečiť, aby sa podporovaný vstup do zväzov vnútrozemskej vodnej dopravy nezvýhodňoval len pre vlastníkov – prevádzkovateľov. Pojmom vlastník – prevádzkovateľ sa jednoznačne označujú len podniky prevádzkujúce najviac tri lode. Podporovať by sa mal aj vstup malých podnikov prevádzkujúcich viac ako tri lode.

Posilnenie sociálnych partnerov pri vykonávaní tohto nariadenia je dôležitým predpokladom na to, aby vynaložené prostriedky slúžili svojim cieľom. Príslušné zväzy vodnej dopravy a odbory zastupujúce zamestnancov vnútrozemskej vodnej dopravy poznajú problémové miesta a potreby lepšie ako iné subjekty.

Zlepšovanie pracovných podmienok by sa malo rozšíriť o ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci, aby sa prevádzkovateľom vnútrozemskej vodnej dopravy z finančného hľadiska umožnilo zaručiť bezpečné pracovné podmienky a ochranu zdravia na čo najvyššej úrovni.

## POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako

gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

### **Pozmeňujúci návrh 1**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 2**

*Text predložený Komisiou*

(2) V súvislosti s modernizáciou a reštrukturalizáciou flotíl by sa malo uvažovať o sociálnych opatreniach na pomoc pracovníkom, ktorí si želajú opustiť odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy alebo sa preškoliť na prácu v inom odvetví, spolu s opatreniami podporujúcimi zakladanie skupín podnikov a zameranými na zvýšenie odbornej kvalifikácie prevádzkovateľov a na podporu prispôsobenia plavidiel technickému pokroku.

*Pozmeňujúci návrh*

(2) V súvislosti s modernizáciou a reštrukturalizáciou flotíl by sa malo uvažovať o sociálnych opatreniach **vrátane včasných a preventívnych opatrení** na pomoc pracovníkom, ktorí si želajú opustiť odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy alebo sa preškoliť na prácu v inom odvetví, spolu s opatreniami podporujúcimi zakladanie skupín podnikov a zameranými na zvýšenie odbornej kvalifikácie prevádzkovateľov a na podporu prispôsobenia plavidiel technickému pokroku.

### **Pozmeňujúci návrh 2**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – úvodná veta

*Text predložený Komisiou*

Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 5, ktorýkoľvek členský štát môže prijať opatrenia, aby najmä:

*Pozmeňujúci návrh*

Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 5, ktorýkoľvek členský štát môže **spoločne so sociálnymi partnermi** prijať opatrenia, aby najmä:

### **Pozmeňujúci návrh 3**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 1

*Text predložený Komisiou*

– uľahčil dopravcom vnútrozemskej vodnej dopravy, ktorí opúšťajú odvetvie, odchod do predčasného dôchodku alebo prechod na inú ekonomickú aktivitu;

*Pozmeňujúci návrh*

– uľahčil dopravcom vnútrozemskej vodnej dopravy, ktorí opúšťajú odvetvie, odchod do predčasného dôchodku alebo prechod na inú ekonomickú aktivitu, **okrem iného poskytnutím komplexných informácií;**

**Pozmeňujúci návrh 4**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 2

*Text predložený Komisiou*

– organizoval programy **odborných školení** alebo **preškolení** pre členov posádky opúšťajúcich odvetvie;

*Pozmeňujúci návrh*

– organizoval programy **odbornej prípravy** alebo **rekvalifikačné programy** pre členov posádky opúšťajúcich odvetvie **a poskytoval príslušné informácie o týchto programoch;**

**Pozmeňujúci návrh 5**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 3

*Text predložený Komisiou*

– **zvýšil odbornú kvalifikáciu** v oblasti vnútrozemskej plavby s cieľom **zabezpečenia rozvoja a budúcnosti** tohto povolania;

*Pozmeňujúci návrh*

– **zlepšil zručnosti zamestnancov a prevádzkovateľov** v oblasti vnútrozemskej plavby s cieľom **zabezpečiť rozvoj a budúcnosť** tohto povolania **so zreteľom na plánovanú modernizáciu požadovanú právnymi predpismi;**

## Pozmeňujúci návrh 6

### Návrh nariadenia

#### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 4

*Text predložený Komisiou*

– podporil **vlastníkov-prevádzkovateľov** pri vstupe do obchodných združení a posilnil organizácie zastupujúce odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy na úrovni Únie;

*Pozmeňujúci návrh*

– podporil **prevádzkovateľov v oblasti vnútrozemskej vodnej dopravy** pri vstupe do obchodných združení a posilnil organizácie zastupujúce odvetvie vnútrozemskej vodnej dopravy na úrovni Únie;

## Pozmeňujúci návrh 7

### Návrh nariadenia

#### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 718/1999

Článok 8 – zarážka 5

*Text predložený Komisiou*

– podporil prispôsobovanie plavidiel technickému pokroku s cieľom **zlepšenia pracovných podmienok a zvýšenia bezpečnosti**;

*Pozmeňujúci návrh*

– podporil prispôsobovanie plavidiel technickému pokroku s cieľom **zlepšiť pracovné podmienky a ochranu zdravia a zvýšiť bezpečnosť**;

## POSTUP

<b>Názov</b>	Zmena nariadenia Rady (ES) č. 718/1999 z 29. marca 1999 o pláne kapacity flotily Spoločenstva na podporu vnútrozemskej vodnej dopravy		
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD)		
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 8.10.2013		
<b>Výbor požiadaný o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 8.10.2013		
<b>Postup pridružených výborov - dátum oznámenia na schôdzi</b>	12.12.2013		
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b> dátum menovania	Jutta Steinruck 26.11.2013		
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	17.12.2013	22.1.2014	12.2.2014
<b>Dátum prijatia</b>	13.2.2014		
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: -: 0:	34 3 0	
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Gabriele Stauner, Jutta Steinruck		
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Georges Bach, Philippe De Backer, Edite Estrela, Sergio Gutiérrez Prieto, Paul Murphy, Antigoni Papadopoulou, Gabriele Zimmer		
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Timothy Kirkhope, George Lyon, Jarosław Leszek Wałęsa		